

RICHARD DE FOURNIVAL
ETUDE SUR SA VIE ET SES ŒUVRES
SUIVIE DE L'ÉDITION DU BESTIAIRE D'AMOUR
DE LA RÉPONSE DE LA DAME ET DES CHANSONS

PAR

SUZANNE VITTE

INTRODUCTION

BIBLIOGRAPHIE

CHAPITRE PREMIER

LA VIE DE RICHARD DE FOURNIVAL

Richard de Fournival est né vers 1200; il était fils de Roger de Fournival, médecin de Philippe Auguste, et d'Elisabeth de la Pierre, et demi-frère d'Arnoul, évêque d'Amiens de 1236 à 1246.

Il fit ses études de médecine et entra dans les ordres à une date inconnue. En 1239 il était chanoine d'Amiens, chanoine de Rouen et chapelain du cardinal Robert de Sommercote. En 1240 il est chancelier d'Amiens. Il eut des démêlés avec son évêque Gérard de Conchy en 1248. Il était mort le 1^{er} mars 1260.

CHAPITRE II

SES ŒUVRES

On a attribué certainement à tort à Richard de Fournival le *Régime de Santé* (d'Aldebrandin de Sienne), le *Dit de la Panthère d'Amours* (de Nicole de Margival), la *Prière à Notre Dame* (de Thibaut d'Amiens) et le roman d'*Abladane*.

Richard n'est probablement pas l'auteur du *Dit des Quatre Sereurs*, poème ascétique donné, par un seul manuscrit sur cinq qui le conservent, à un certain *Richart* qui l'écrivit sur la demande d'une comtesse de Ponthieu.

Richart est certainement l'auteur de la *Biblionomia*, traité dans lequel il décrit sa bibliothèque et une partie des livres qui la composaient, du *Bestiaire d'amours*, d'un fragment d'adaptation en vers de ce Bestiaire, et de dix-huit chansons. Il faut également lui attribuer la *Puissance d'amours*, les *Consaus d'amour*, les *Commens d'amour* et un traité anonyme sur l'amour qui présentent de grandes analogies de style et de sujet avec le Bestiaire. En outre il est vraisemblablement l'auteur d'un poème latin apocryphe, le *De Vetula*, qui se présente comme écrit par Ovide.

CHAPITRE III

LE BESTIAIRE D'AMOUR

L'ouvrage a été écrit entre 1228 et 1246 pour une Dame inconnue. Il est inspiré, pour la partie *scientifique*, du Bestiaire en prose de Pierre de Beauvais et du *De natura rerum* de Thomas de Cantimpré.

Le succès de l'ouvrage est attesté par le nombre des manuscrits connus (20) et par l'existence de deux

versions rimées, dont l'une, incomplète est l'œuvre de Richard de Fournival; l'autre est une imitation très libre du Bestiaire, due à un anonyme, dont on connaît un manuscrit et deux éditions du xvi^e siècle. Elle se rattache au texte fourni par les ms. fr. 15213 et fr. 24406 du Bestiaire d'amour.

Il existe également une imitation en vers flamands, conservée à l'état fragmentaire; une traduction en bas-francique, dont le texte se rapproche beaucoup de celui du ms. Harley 273, et une traduction italienne dérivant de la même source que le ms. Ashburnam-Libri 50 (123-55).

Le Bestiaire d'amour a été également utilisé par un auteur provençal anonyme qui a traduit la partie *scientifique* en négligeant les interprétations imaginées par Richard.

L'ouvrage a été utilisé et imité un certain nombre de fois.

CHAPITRE IV

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE DU BESTIAIRE

Le manuscrit original est perdu, il reste 16 copies utilisables qui représentent trois versions différentes :

La version originale α : 13 mss., fr. 412, 1444, 12469, 12786, 25566 de la Bibliothèque Nationale; 2200 de la Bibliothèque Sainte Geneviève, 526 de la Bibliothèque de Dijon, 657 de la Bibliothèque d'Arras, 2082 de la Bibliothèque royale de Bruxelles, Harley 273 du British Museum, Douce 308 de la Bibliothèque Bodléienne, Plut. lxxvi n° 79 et Ashburnam-Libri 50 (123-55) de la Bibliothèque Laurentienne. Une version abrégée β : 2 mss., fr. 15213 et 24406 de la Bibliothèque Nationale.

Une version notablement amplifiée γ , attestée par un seul ms : Bibl. Nationale de Vienne 2069.

Dans la version γ , les manuscrits se groupent ainsi : fr. 255666, fr. 12786, Dijon 526 et Harley 273. — fr. 412 et Douce 308. — fr. 1444 et Arras 657. — Sainte Geneviève 2200, Bruxelles 2082, fr. 12469 et Plut. LXXVI n° 59. Le ms. Ashb.-Libri 50 (123-55) se rattache au Plut. LXXVI n° 79.

Le ms. 2200 de la Bibl. Sainte Geneviève est choisi comme texte de base : il fournit un texte peu altéré, et présente l'avantage d'avoir été écrit par un copiste picard.

CHAPITRE V

LA RÉPONSE DE LA DAME

Cet ouvrage, contre partie du Bestiaire, a été composé soit par la Dame, soit par un imitateur de Richard de Fournival, à une date antérieure à 1285. Il n'a d'autre source que le Bestiaire.

La Réponse est connue par 4 ms. seulement (fr. 25566 et 412, Dijon 526 et Vienne 2069) contenant également le Bestiaire, et qui se répartissent en deux familles : fr. 25566, Dijon 526. — fr. 412 et Vienne 2069.

Le ms. fr. 25566, manuscrit picard, est choisi comme texte de base.

CHAPITRE VI

LES CHANSONS

1° Attributions : 22 chansons sont données par certains chansonniers à Maistre Richard de Fournival ou à Maistre Richard; sur ce nombre, 18 peuvent être déclarées authentiques; deux ne sont

certainement pas de Richard de Fournival; des deux dernières l'une est probablement de Richard de Semilly, plutôt que de Richard de Fournival; l'autre n'est sans doute pas de lui mais on ne sait à qui l'attribuer. Quinze de ces pièces sont des chansons d'amour, deux sont des débats, la dernière est une chanson pieuse.

2° *Versification et langue.* L'auteur est un versificateur très habile qui emploie de préférence les *coblas unissonnans* au nombre de 5 ou 7 par chanson. La même construction strophique ne se trouve jamais dans deux pièces différentes. Le poète écrivait dans le dialecte picard.

CHAPITRE VII

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE DES CHANSONS

Les 13 chansonniers qui donnent ces pièces se groupent ainsi : *Aa*, *MT* dérivant peut-être d'un ancêtre commun; *KP* et *NO* formant une même famille; *C*, *H*, *R*, *U* ne peuvent se rattacher à aucun groupe, *b* non plus. Suivant les cas on utilisera *M*, *T*, *a* ou *A* comme manuscrit de base.

TEXTE CRITIQUE DU BESTIAIRE,
DE LA REPONSE ET DES CHANSONS
TABEAU DES SCHEMAS METRIQUES
TABLE DES RIMES
GLOSSAIRE
PIECES JUSTIFICATIVES

